



Cordless Hand-Held Vacuum Cleaner PHSSA 20-Li A1

(IE) (NI)

Cordless Hand-Held Vacuum Cleaner

Translation of the original instructions

(NL)

Accu-handstofzuiger

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(DK)

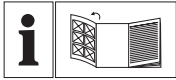
Batteridreven håndstøvsuger

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(DE) (AT) (CH)

Akku-Handstaubsauger

Originalbetriebsanleitung



(IE) (NI)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

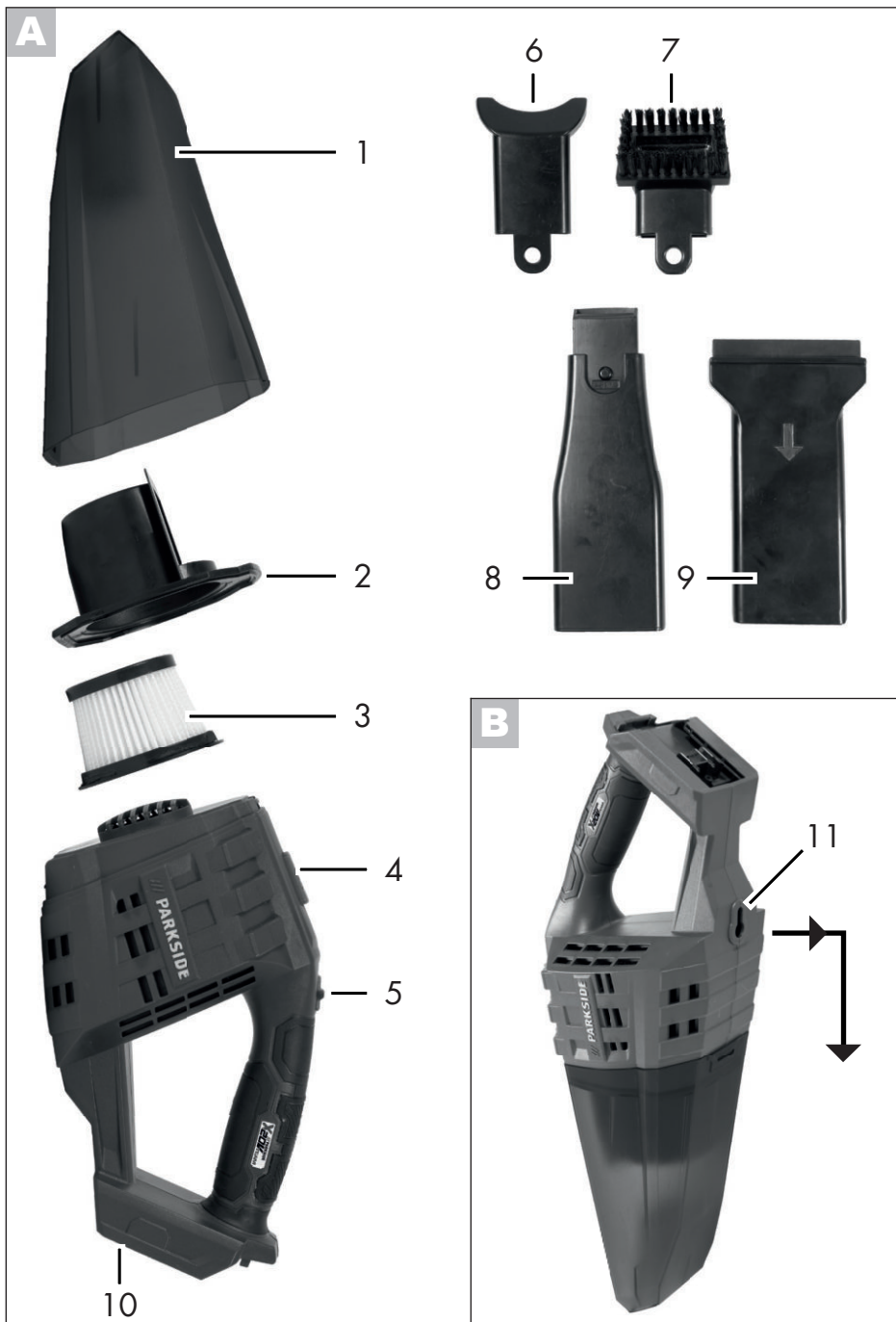
(NL)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

IE / NI	Translation of the original instructions	Page	4
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	14
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	24
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	35



Contents

Introduction	4
Intended purpose.....	4
General description.....	5
Extent of the delivery	5
Description of functions	5
Overview.....	5
Technical Data.....	5
Safety information	5
Symbols used in the instructions	5
Symbols on the device	6
General safety instructions.....	6
Initial start-up.....	7
Inserting/removing the rechargeable battery.....	8
Checking the charge status of the rechargeable battery	8
Attaching the nozzles	8
Wet nozzle	8
Crevice nozzle.....	9
Brush nozzle attachment	9
Universal nozzle attachment.....	9
Working instructions	9
Switching on/off	9
Emptying the collection container .	9
Cleaning	10
Maintenance	10
Replacing the filter	10
Storage.....	10
Wall bracket	10
Disposal/environmental protection	11
Replacement parts/Accessories ..	11
Guarantee	12
Repair Service.....	13
Service-Center	13
Importer	13
Translation of the original EC declaration of conformity.....	46

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.

During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified. Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended purpose

The cordless hand-held vacuum cleaner is only suitable for vacuuming dry and wet surfaces. You can vacuum dry and wet material and small volumes of liquid. The suction of flammable, explosive or hazardous substances is prohibited.

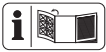
The device may be used by children aged 8 and older under supervision.

The device is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for commercial use. The warranty is void in the case of commercial use.

The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is part of the Parkside X 20 V TEAM series and operates with the X 20 V TEAM battery. The batteries may only be charged using chargers from the Parkside X 20 V TEAM series.

General description



The illustration of the principal function in g parts can be found on the front foldout page.

Extent of the delivery

Carefully unpack the appliance and check that it is complete:

Dispose of the packaging material properly.

- Cordless hand-held vacuum cleaner
- Wet nozzle
- Crevice nozzle
- Brush nozzle attachment
- Universal nozzle attachment
- Instruction Manual



Battery and charger are not included

Description of functions

The cordless hand-held vacuum cleaner is equipped with a robust, transparency plastic container for holding dirt.

Refer to the following descriptions for the function of control elements.

Overview



- 1 Collection container
- 2 Filter holder
- 3 Filter (HEPA)
- 4 Release button
- 5 On/off switch
- 6 Universal nozzle attachment
- 7 Brush nozzle attachment
- 8 Crevice nozzle
- 9 Wet nozzle
- 10 Guide rail

B 11 Keyhole bore

Technical Data

Cordless hand-held

vacuum cleaner	PHSSA 20-Li A1
Nominal voltage U.....	20 V ==
Protection type.....	IPX0
Run time (idle).....	16 - 20 min
Collection volume, maximum	
Dust.....	400 ml
Liquid.....	150 ml
Temperature.....	max. 50 °C
Charging process.....	4 - 40 °C
Operation.....	-20 - 50 °C
Storage.....	0 - 45 °C



Attention! An up-to-date list of battery compatibility can be found at:

www.lidl.de/akku

This device can only be operated with the following rechargeable batteries: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3.

This type of battery may only be charged with the following chargers: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSL G 20 A1.

Safety information

This section describes the basic safety rules when working with the device.

Symbols used in the instructions



Hazard symbols with information on prevention of personal injury and property damage.



Precaution symbol (explanation of precaution instead of exclamation mark) with information on prevention of harm/damage.



Notice symbol with information on how to handle the device properly.

Symbols on the device



Electrical devices do not belong in domestic waste.



The device is part of the Parkside X 20 V TEAM series

General safety instructions

This device can be used by children aged 8 years and up as well as individuals with reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the resulting hazards. Children must never play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children if they are not supervised.



Attention! The following basic safety precautions must be observed while using electrical devices to protect against electric shock, injury and risk of fire:

This is how to avoid accidents and injuries:

- Never leave the device unattended at the workplace when it is ready for use.
- Do not allow the vacuum to come into contact with people or animals.
- While in operation, never aim the device and nozzles at yourself or other people; particularly not eyes or ears. There is a risk of injury.
- Do not vacuum hot, glowing, flammable, explosive or hazardous substances. These include hot ashes, petrol, solvents, acids or alkalis amongst others. Risk of fire and injury.
- Check the device and accessories regularly for damage. Do not use the device or accessories if damaged.

This is how to avoid accidents and injuries from an electric shock:

- Switch off the device and remove the battery:
 - When you are not using the device or when you are transporting or leaving it unattended;
 - When you inspect the device, clean it or remove blockages;
 - When you perform cleaning or maintenance work, or swap accessories;
 - After contact with foreign objects or if abnormal vibration occurs.
- Do not submerge the device in water and do not operate it in a damp environment.

- Do not submerge the device in water!
- Do not touch the device with wet or damp hands!

This is how to avoid damage to the equipment and possible personal injuries resulting from this:

- Make sure before use that the device is properly assembled and that the filters are in the correct position.
- Do not operate the device without filters. The device could become damaged.
- Only use original spare parts and accessories (see "Spare parts/accessories") which are supplied and recommended by our service centre. Using externally produced parts results in the immediate loss of the warranty claim.
- Only have repairs performed by customer service centres authorized by us.
- Comply with the device's cleaning and maintenance instructions.
- Store the device in a dry place and out of reach of children.
- Do not use non-rechargeable batteries.
- Remove the rechargeable battery from the device before charging.
- Do not mix different types of batteries or new and used batteries when using the device.
- When inserting the battery, pay attention to correct polarity.
- Remove discharged batteries from the device and dispose of them in accordance with local regulations. We recommend covering the contacts with an

adhesive strip to protect against short circuits. Do not open the battery.

- Remove the rechargeable battery from the device before storing the device for a long period of time (winter storage).
- When not in use, keep batteries away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.
- **Do not use any accessories that are not recommended by PARKSIDE.** This can result in electric shock or fire.



Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the Parkside X 20 V Team series. A detailed description of the charging process and further information can be found in the separate operating instructions.

Initial start-up

Before each use, ensure the filter (3) and filter holder (2) are sitting correctly in the collection container (1). Also inspect the device visually for damage.



Do not operate the device if damaged or incorrectly assembled! Replace damaged parts and dirty filters. See "Spare parts/accessories".



Ensure that the battery is not inserted! (See section "Inserting/removing the rechargeable battery")

1. Remove the collection container (1) by pressing the release button (4) and detaching the collection container (1).
2. Check that the filter holder (2) is sitting securely against the mechanical stop in the collection container (1) by lightly pressing the filter holder (2). Due to its shape, the filter holder (2) can only be inserted into the collection container (1) in one position.
3. Check whether the filter (3) is sitting securely in the filter holder (2). Lightly press the filter into the filter holder (2).
4. Re-attach the collection container (1) onto the device. Place it on the underside of the device and allow it to latch into the interlock release on the top side of the device.

Inserting/removing the rechargeable battery



Ensure that the cordless hand-held vacuum cleaner is switched off.

1. To insert the battery into the device, push the battery along the guide rail (10) into the device. You will hear it click into place.
2. To remove the battery from the device, press the release button on the battery and pull the battery out.



Only insert the battery once the battery-operated tool is fully ready for use.

Checking the charge status of the rechargeable battery

The battery charge status indicator signals the state of charge of the battery.

Press the button on the battery. The state of charge of the battery is displayed by illuminating the 3-colour LED lights of the state of charge display.

3 LEDs light up (red, orange and green):
Battery is fully charged.

2 LEDs light up (red and orange):
Battery has a residual charge.

1 LED lights up (red):
Battery has to be charged



Only charge the battery when the red LED on the charge status indicator is on.

Attaching the nozzles

Insert the desired nozzle into the front opening of the collection container (1). Remove the nozzle by pulling it forward out of the collection container (1).

Wet nozzle

The **wet nozzle** (9) is suitable for vacuuming liquids.



When transporting the cordless hand-held vacuum cleaner after vacuuming liquids, always hold the device vertically with the wet nozzle (9) pointing downwards otherwise liquid will leak out!



Only vacuum so much liquid that the filter (3) does not become wet while vacuuming or transporting the cordless hand-held vacuum cleaner!

If the filter (3) has become wet while vacuuming liquids, allow it to fully dry before using it again.

Crevice nozzle

The **crevice nozzle** (8) is suitable for dry vacuuming crevices, corners and radiators. The crevice nozzle also acts as an extension for the brush nozzle attachment (7) and universal nozzle attachment (6).

Brush nozzle attachment

The **brush nozzle attachment** (7) is suitable for dry vacuuming sensitive surfaces. The brush nozzle attachment (7) can only be used in combination with the crevice nozzle (8).

Universal nozzle attachment

The **universal nozzle attachment** (6) is suitable for many types of dry vacuuming, e.g. to catch dust from drilling. The universal nozzle attachment (6) can only be used in combination with the crevice nozzle (8).

Working instructions

- Ensure that the collection container (1), filter holder (2) and filter (3) are dry when changing directly from wet to dry vacuuming!

Switching on/off



Before switching on, ensure that the filter (3) and filter holder (2) are ready for us. See "Initial start-up".



Place a nozzle on the device if required. See "Attaching the nozzles".

Switching on:

Push the on/off switch (5) forwards.

Switching off:

Pull the on/off switch (5) backwards.

Emptying the collection container

Empty the collection container (1) after every use.

Empty the collection container if suction performance is decreasing.

If the collection container is full of dust or the filter becomes wet from wet vacuuming, the cordless hand-held vacuum cleaner may become damaged!



Emptying the collection container after wet vacuuming: Hold the collection container with the wet nozzle pointing downwards when removing it to prevent liquid getting into the device!

1. Remove the collection container (1) carefully by pressing the release button (4) and removing the collection container (1).
2. Carefully remove the filter (3) and filter holder (2) from the collection container (1).
3. Empty the collection container (1).

4. Clean the collection container (1) with a damp cloth if required. If required, clean the filter (3) as indicated in the "Cleaning" section.
5. Place the filter holder (2) and filter (3) back into the collection container (1). Due to its shape, the filter holder (2) can only be inserted into the collection container (1) in one position.
6. Re-attach the collection container (1) onto the device. Place it on the underside of the device and allow it to latch into the interlock release on the top side of the device.

Cleaning



**Always remove the rechargeable battery before carrying out work on the device.
Risk of injury!**



**Never spray down the device with water or place it in water! Do not use any abrasive cleaning agents or solvents.
The device could become damaged.**

- Clean the housing with a dry cloth or paint brush.
- Tap the filter (3) and clean it with a brush or compressed air.
If the filter is contaminated and cannot be cleaned, replace it!
See "Spare parts/Accessories".
- Empty the collection container (1) after every use.
Clean the collection container (1) with a damp cloth.
- Always keep the ventilation slit on the device housing unobstructed otherwise the device will overheat.

Maintenance

Replacing the filter

If contaminated, replace the filter with a new one.

New filters can be acquired from the online shop. See "Replacement parts/Accessories".

1. Remove the collection container (1) by pressing the release button (4) and detaching the collection container (1).
2. Remove the filter (3) from the filter holder (2).
3. Place the new filter into the filter holder. Ensure the filter is positioned correctly and securely.
4. Re-attach the collection container (1) onto the device by placing it on the underside of the device and allowing it to latch into the interlock release on the top side of the device.

Storage

- Store the device in a dry place, out of reach of children.
- The ideal storage temperature for the battery and the device is between 0 °C and 45 °C. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.



Wall bracket (optional)

You can also mount the cordless hand-held vacuum cleaner on the wall.

- Using dowels, place one screw at the desired position on a wall.
- The screw head can have a diameter of 6 - 7 mm.

- Leave the screw head protruding at a distance of approx. 10 mm from the wall.
- You can then place the cordless hand-held vacuum cleaner onto the screw using the keyhole bore (11) and pull the cordless hand-held vacuum cleaner downwards as far as it will go.



When drilling, be careful not to damage any supply lines. Use suitable search devices to find these or consult an installation plan for guidance. Contact with electrical cables can lead to electric shock and fire. Contact with a gas line can result in an explosion. Damage to a water line can lead to property damage and electric shock.

Disposal/environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Machines do not belong with domestic waste.

- Take the machine to a recycling point. The waste plastic and metal parts can be separated, accurately graded and passed on for recycling. Contact our Service Centre for more details.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Replacement parts/Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at www.grizzly-service.eu

If you have issues ordering, please use the contact form.

If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 13).

Position manual	Description	Order No.
1	Collection container	91105425
3	Filter	91105426
6	Universal nozzle attachment	91105430
7	Brush nozzle attachment	91105429
8	Crevice nozzle	91105428
9	Wet nozzle	91105427

Guarantee

Dear Customer,
This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. filter) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided. The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and item number (IAN 339101_1910) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.

- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center



Service Ireland



Service Northern Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: grizzly@lidl.ie

IAN 339101_1910

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzly-service.eu

Indhold

Introduktion.....	14
Anvendelsesformål	14
Generel beskrivelse	15
Leveringsomfang	15
Funktionsbeskrivelse	15
Oversigt.....	15
Sikkerhedsanvisninger.....	15
Symboler i vejledningen.....	15
Symboler på maskinen	16
Særlige sikkerhedsanvisninger... 	16
Ibrugtagning.....	17
Isætning/udtagning af batterier	18
Kontrol af batteriets ladetilstand	18
Påsætning af dyser	18
Vådgyde	18
Fugedyde	19
Børstedyse-opsats	19
Universalbørste-opsats	19
Arbejdsanvisninger	19
Tænd/sluk.....	19
Tømning af opsamlingsbeholder	19
Rengøring	20
Vedligeholdelse.....	20
Skift af filteret	20
Opbevaring	20
Vægholder	20
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse ...	21
Reserve dele/Tilbehør	21
Garanti	22
Reparations-service.....	23
Service-Center	23
Importør	23
Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring	47

Introduktion

Hjertelig tillykke med købet af dit nye apparat. Du har besluttet dig for et produkt af højeste kvalitet.

Dette apparats kvalitet blev kontrolleret under produktionen og det blev underkastet en slutkontrol. Dermed er dit apparats funktionsevne garanteret.



Betjeningsvejledningen er bestanddel af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer vedrørende sikkerhed, brug, vedligeholdelse og bortskaffelse. Gør dig inden brugen af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerheds-informationer. Benyt kun produktet som beskrevet og kun til de anførte indsatsområder. Opbevar vejledningen godt og lad alle dokumenter følge med ved videregivelse af produktet til tredje.

Anvendelsesformål

Håndstøvsuger med genopladeligt batteri er kun beregnet til at suge på tørre og våde overflader. Du kan opsuge tørre og våde materialer og små mængder væske. Opsugning af brændbare, eksplosive eller sundhedsfarlige stoffer er forbudt.

Apparatet må anvendes af børn fra 8 år, når de er under opsyn.

Apparatet er kun beregnet til privat brug.

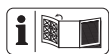
Apparatet er ikke beregnet til erhvervsmæssige brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien.

Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med den bestemmelsesmæssige anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Dette produkt er del af Parkside X 20 V TEAM-serien og kan bruges med det genopladelige batteri af X 20 V TEAM. De gen-

opladelige batterier må kun oplades med opladere fra serien Parkside X 20 V TEAM.

Generel beskrivelse



Illustrationerne finder du på de forreste foldesider.

Leveringsomfang

Kontrollér indholdet ved udpakningen af maskinen. Bortskaf indpakningsmaterialet forskriftsmæssigt.

- Batteridrevet håndstøvsuger
- Vådgyde
- Fugedyse
- Børstedyse-opsats
- Universalbørste-opsats
- Betjeningsvejledning



Batteri og oplader er ikke inkluderet.

Funktionsbeskrivelse

Håndstøvsugeren med genopladeligt batteri er forsynet med en stabil, gennemsigtig kunststofbeholder til opsamling af snavs. Betjeningsdelenes funktion forklares i de efterfølgende beskrivelser.

Oversigt



- 1 Opsamlingsbeholder
- 2 Filterholder
- 3 Filter (HEPA)
- 4 Frigørelsesknap
- 5 Tænd/sluk-knap
- 6 Universalbørste-opsats
- 7 Børstedyse-opsats
- 8 Fugedyse
- 9 Vådgyde
- 10 Styreskinne

B 11 Nøglehulsboring

Tekniske data

Batteridrevet

håndstøvsuger	PHSSA 20-Li A1
Nominel spænding U	20 V ==
Beskyttelsestype	IPX0
Løbetid (tomgang)	16-20 min
Opsamlingsvolumen, max.	
Støv	400 ml
Væske	150 ml
Temperatur	max 50 °C
Opladning	4 - 40 °C
Drift	-20 - 50 °C
Opbevaring	0 - 45 °C



OBS! Den aktuelle liste over kompatibiliteten af det genopladelige batteri kan du finde på:
www.lidl.de/akku

Dette apparat kan kun bruges med følgende genopladelige batterier: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3.

Disse genopladelige batterier må oplades med følgende opladere: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLK 20 A1.


Sikkerhedsanvisninger


Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved arbejde med apparatet.

Symboler i vejledningen



Faresymboler med oplysninger om forebyggelse af person- eller materielle skader.

 Påbudstegn med oplysninger om forebyggelse af skader.

 Henvisningstegn med informationer om bedre håndtering af udstyret.

Symboler på maskinen


 Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.



Apparatet er en del af Parkside X 20 V TEAM-serien.

Særlige sikkerhedsanvisninger

Dette apparat kan anvendes af børn over 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med manglende erfaring, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstå farerne, apparatet kan medføre. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

 Obs! Ved brug af elværktøj skal følgende grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger overholdes til beskyttelse mod elektrisk stød, fare for tilskadekomst og brandfare:

På denne måde forhindrer du ulykker og kvæstelser:

- Efterlad aldrig et driftsklart apparat uden opsyn på arbejdsstedet.
- Støvsug ikke mennesker og dyr med apparatet.
- Ret aldrig apparatet og dyserne mod dig selv eller andre personer under brug og især ikke mod øjne og ører. Der er fare for kvæstelser.
- Opsug ingen varme, glødende, brændbare, eksplosive eller sundhedsfarlige stoffer. Hertil hører blandt andet varm aske, benzin, opløsningsmidler, syre eller lud. Der er brandfare og risiko for kvæstelser.
- Kontrollér regelmæssigt apparat og tilbehør for skader. Anvend ikke et beskadiget apparat eller tilbehør.

Ved at følge disse anvisninger forhindrer du ulykker og kvæstelser forårsaget af elektrisk stød:

- Sluk for apparatet og fjern det genopladelige batteri:
 - hvis du ikke bruger apparatet, transporterer det eller det er uden opsyn;
 - hvis du kontrollerer eller rengør det eller fjerner blokeringer;
 - hvis du foretager rengørings- og vedligeholdelsesopgaver eller skifter tilbehør;
 - efter kontakt med fremmedlegemer eller ved en unormal vibration.
- Sænk ikke apparatet under vand og brug det ikke i fugtige

omgivelser.

- Sænk ikke apparatet under vand under rengøringen!
- Rør ikke ved apparatet med fugtige eller våde hænder!

Hvis du følger disse anvisninger, undgår du skader på produktet og personskader, der kan opstå som følge heraf:

- Vær opmærksom på, at apparatet er sat sammen korrekt og filterne er positioneret korrekt.
- Brug ikke apparatet uden filter. Dette kan beskadige apparatet.
- Anvend kun originale reserve- og tilbehørsdele (se „Reserve- dele/tilbehør“), der leveres og anbefales af vores service-center. Brug af dele fra andre leverandører medfører øjeblikkeligt tab af garantien.
- Reparationer bør kun udføres af et kundeservicested, der er godkendt af os.
- Vær opmærksom på henvisningerne i forhold til rengøring og vedligeholdelse af apparatet.
- Opbevar apparatet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Brug kun genopladelige batterier.
- Tag batteriet ud af redskabet, inden opladning af batteriet.
- Bland ikke forskellige typer af batterier eller nye og gamle batterier under brugen af redskabet.
- Sørg for at vende batteriets poler korrekt ved indsætningen.
- Fjern afladede batterier fra redskabet, og bortskaf dem i overensstemmelse med de nati-

onale forskrifter. Vi anbefaler, at polerne afdækkes med tape for at undgå en kortslutning. Åbn ikke det genopladelige batteri.

- Tag batteriet ud af redskabet inden længerevarende opbevaring (f.eks. over vinteren).
- Hold batteriet, der ikke anvendes, på afstand af klips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre metalgenstande, der kan forårsage kortslutning af kontakterne.
- **Anvend ikke tilbehør, som ikke er anbefalet af PARKSIDE.** Dette kan føre til elektrisk stød eller brand.



Følg sikkerhedsanvisningerne og henvisningerne vedrørende opladning og korrekt brug, som fremgår af betjeningsvejledningen til dit genopladelige batteri og din oplader i Parkside X 20 V Team-serien. En detaljeret beskrivelse af opladningen og yderligere oplysninger findes i den separate betjeningsvejledning.

Ibrugtagning

Kontrollér inden hver ibrugtagning om filteret (3), filterholderen (2) og opsamlingsbeholderen (1) sidder korrekt.

Kontrollér derudover apparatet for synlige beskadigelser.



Anvend ikke et beskadiget eller u hensigtsmæssig monteret apparat! Erstat beskadigede dele eller et

snævset filter. Se „Reserve dele/tilbehør“.



Kontrollér at det genopladelige batteri ikke er isat!
(Se kapitel „Indsætning/udtagning af det genopladelige batteri“).

1. Fjern opsamlingsbeholderen (1), idet du trykker på frigørelsesknappen (4) og tager opsamlingsbeholder (1) af.
2. Kontrollér om filterholderen (2) sidder i hak i opsamlingsbeholderen (1), ved et let tryk på filterholderen (2). Filterholderen (2) kan pga. dens form kun sidde i en bestemt position i opsamlingsbeholderen (1).
3. Kontrollér om filteret (3) sidder i hak i opsamlingsbeholderen (2). Tryk filteret med et let tryk ind i filterholderen (2).
4. Sæt opsamlingsbeholderen (1) fast til apparatet. Sæt den fast til apparatets underside og lad den gå i hak i frigørelsen på oversiden af apparatet.

Isætning/udtagning af batterier



Kontrollér at håndstøvsugerens med det genopladelige batteri er slukket.

1. Skub batteriet langs styreskinnen (10) i apparatet for at sætte batteriet ind. Du kan høre, når det går i hak.
2. Tryk på frigørelsesknappen ved det genopladelige batteri for at tage det ud af apparatet og træk batteriet ud.



Indsæt først det genopladelige batteri, når redskabet er klargjort fuldstændigt til arbejdet.

Kontrol af batteriets ladetilstand

Visningen af ladetilstanden viser det genopladelige batterisladetilstand.

Tryk på knappen for visningen af ladetilstanden ved det genopladelige batteri. Ladetilstanden af det genopladelige batteri vises, ved at den tilsvarende LED-lampe lyser.

3 LEDér lyser (rød, orange og grøn):

Det genopladelige batteri er opladet.

2 LEDér lyser (rød og orange):

Det genopladelige batteri er delvist opladet.

1 LED lyser (rød): Det genopladelige batteri skal oplades.



Oplad det genopladelige batteri, hvis kun den røde LED på visningen af ladetilstanden lyser.

Påsætning af dyser

Sæt den ønskede dyse i den forreste åbning af opsamlingsbeholderen (1).

Fjern dysen, idet du trækker den fremad af opsamlingsbeholderen (1).

Våddyse

Våddysen (9) er egnet til opsugning af væsker.



Hold håndstøvsugerens ved opsugning af væsker altid lodret ved transport, så at våddysen (9) peger nedad, for at væsker ikke kan sive ud!



Opsug højt så meget væske, så at filteret (3) ikke bliver vådt under opsugningen eller ved transport af håndstøvsuger!

Hvis filteret (3) er blevet vådt under opsugningen af væsker, skal det tørres fuldstændigt, inden du kan anvende det igen.

Fugedyse

Fugedysen (8) er egnet til tørsugning af fuger, hjørner og radiatorer. Fugedysen fungerer derudover som forlængelse til opsatsen af børstedysen (7) og universal-dysen (6).

Børstedyse-opsats

Børstedyse-opsatsen (7) er egnet til tørsugning af sarte overflader.

Børstedyse-opsatsen (7) kan kun anvendes i kombination med fugedysen (8).

Universalbørste-opsats

Universalbørste-opsatsen (6) er egnet til tørsugning, fx til at opsamle snavs fra boringer.

Universalbørste-opsatsen (6) kan kun anvendes i kombination med fugedysen (8).

Arbejdsanvisninger

- Vær opmærksom på at opsamlingsbeholderen (1), filterholderen (2) og filteret (3) er tørre, hvis du skifter direkte mellem våd- og tørsugning!

Tænd/sluk



Kontrollér inden tænding om filteret (3) og filterholderen (2) er indsat. Se „Ibrugtagning“.



Sæt i givet fald en dyse på apparatet. Se „Påsætning af dyser“.

Tænd:

Skub tænd-/sluk-knappen (5) fremad.

Sluk:

Træk tænd-/sluk-knappen (5) bagud.

Tømning af opsamlingsbeholder

Tøm opsamlingsbeholderen (1) efter hver anvendelse.

Tøm opsamlingsbeholderen hvis sugevnen forringes.

Hvis opsamlingsbeholderen er fyldt op med støv, eller hvis filteret bliver vådt under vådsugningen, kan håndstøvsugerens beskadiges!



Tømning af opsamlingsbeholderen efter vådsugningen: Hold opsamlingsbeholderen ved aftagning fra apparatet med dysen nedad, ellers trænger der væske ind i apparatet!

1. Fjern forsigtigt opsamlingsbeholderen (1), idet du trykker på frigørelsesknappen (4) og tager opsamlingsbeholderen (1) af.
2. Træk forsigtigt filteret (3) og filterholderen (2) ud af opsamlingsbeholderen (1).
3. Tøm opsamlingsbeholderen (1).

4. Rengør opsamlingsbeholderen (1) i givet fald med en fugtig klud. Rengør filteret (3) i givet fald som beskrevet i kapitlet „Rengøring“.
5. Sæt filterholderen (2) med filteret (3) igen ind i opsamlingsbeholderen (1). Filterholderen (2) kan pga. dens form kun sidde i en bestemt position i opsamlingsbeholderen (1).
6. Sæt opsamlingsbeholderen (1) igen fast til apparatet. Sæt den fast til apparatets underside og lad den gå i hak i frigørelsen på oversiden af apparatet.

Rengøring



Tag altid det genopladelige batteri ud af apparatet, inden du udfører arbejdsopgaver ved apparatet. Fare for kvæstelser!



Sprøjt ikke vand på apparatet, og læg det ikke i vand! Brug ingen skarpe rengørings- eller opløsningsmidler. Dette kan beskadige apparatet.

- Rengør kabinettet med en tør klud eller med en pensel.
- Bank filteret (3) fri for snavs og rengør det med en pensel eller trykluft. Erstat et snavset filter som ikke længere kan rengøres! Se reservedele/tilbehør.
- Tøm opsamlingsbeholderen (1) efter hver brug. Rengør opsamlingsbeholderen (1) med en fugtig klud.
- Hold altid ventilationsslidser ved kabinettet rene, eller er der fare for overophedning af apparatet.

Vedligeholdelse

Skift af filteret

Skift et snavset filter mod et nyt. Nye filtre fås i vores online-shop. Se „Reservedele/tilbehør“.

1. Fjern opsamlingsbeholderen (1), idet du trykker på frigørelsesknappen (4) og tager opsamlingsbeholder (1) af.
2. Tag filteret (3) ud af filterholderen (2).
3. Indsæt et nyt filter i filterholderen. Vær opmærksom på, at filteret sidder fast.
4. Sæt opsamlingsbeholderen (1) igen fast til apparatet, idet du sætter det fast til apparatets underside og lader det gå i hak i frigørelsen på apparatets overside.

Opbevaring

- Opbevar apparatet på et tørt sted uden for børns rækkevidde.
- Den optimale opbevaringstemperatur for det genopladelige batteri og apparatet ligger på mellem 0 °C og 45 °C. Undgå ekstrem kulde eller varme under opbevaringen, så at det genopladelige batteris ydeevne ikke forringes.



Væggholder (valgfrit)

Du kan også montere håndstøvsugeren med genopladeligt batteri på væggen.

- Anbring en skrue ved hjælp af dyvler i den ønskede position på væggen.
- Skruehovedet kan have en diameter på 6 - 7 mm.
- Lad skruehovedet stikke ud fra væggen med ca. 10 mm.

- Du kan sætte håndstøvsugeren med genopladeligt batteri med nøglehulsboringen (11) på skruen og trække håndstøvsugeren med genopladeligt batteri nedad til det falder i hak.



Pas på ikke at beskadige forsyningsledninger under boringen. Brug egnede søgeredskaber til at søge efter sådanne eller tag en installationsoversigt til hjælp. Kontakt med elektriske ledninger kan føre til elektrisk stød og brand, og kontakt med en gasledning kan føre til eksplosion. Beskadigelse af en vandledning kan føre til materielle skader og elektrisk stød.

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Tag det genopladelige batteri ud af redskabet og aflever redskabet, det genopladelige batteri, tilbehør og emballage til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

- Aflever apparatet på en genbrugsstation. De anvendte plast- og metaldele kan sorteres efter materiale og således afleveres til genbrug. Spørg i denne forbindelse vort servicecenter.
- Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Reserve dele/Tilbehør

**Reserve dele og tilbehør kan bestilles på
www.grizzly-service.eu**

Hvis du har problemer med bestillingsprocessen, bedes du bruge kontaktformularen. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte "Service-Center" (se side 23).

Pos. Betjeningsvejledning	Betegnelse	Bestillings- numre
1	Opsamlingsbeholder	91105425
3	Filter (HEPA)	91105426
6	Universalbørste-opsats	91105430
7	Børstedyse-opsats	91105429
8	Fugedyse	91105428
9	Styreskinne	91105427

Garanti

Kære kunde!

På dette apparat yder vi 3 års garanti fra købsdato.

Skulle der forekomme defekter på dette produkt har du lovpligtige rettigheder mod sælgeren af produktet. Disse lovpligtige rettigheder bliver ikke indskrænket af den efterfølgende anførte garanti.

Garantibetingelser

Garantien træder i kraft med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon godt.

Dette bilag kræves som dokumentation for købet.

Skulle der indenfor tre år efter dette produkts købsdato optræde en materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet – efter vores skøn – repareret eller ombyttet gratis. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat og købsbilaget (kassebon) indenfor den tre års frist bliver indsendt og at der vedlægges en kort skriftligt beskrivelse af defekten og hvornår den er optrådt. Hvis defekten er dækket af vores garanti, får du apparatet repareret eller ombyttet. Med reparationen eller ombytningen begynder garantiperioden ikke forfra

Garantiperiode og lovpligtige produktansvarskrav

Garantiperioden bliver ikke forlænget af garantien. Dette gælder også for ombytterne og reparerede dele. Eventuel allerede ved købet eksisterende skader og defekter skal meldes straks efter udpakningen. Efter udløb af garantiperioden forefaldende reparationer er omkostningspligtige.

Garantiens omfang

Apparatet blev produceret meget omhyggeligt efter strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret grundigt inden det forlod fabrikken.

Garantiydelsen gælder for materiale- eller fabriktionsfejl. Denne garanti gælder ikke for produktdele som er udsat for en normal nedslidning og derfor kan anses som sliddele (f.eks. Filter (HEPA) eller for beskadigelser på skrøbelige dele (f.eks. kontakter). Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget, ikke-formålsbestemt anvendt eller ikke vedligeholdt. For en korrekt brug af produktet skal alle i betjeningsvejledningen anførte anvisninger følges nøje. Anvendelsesformål og handlinger, som der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Ved misbrug og usagkyndig håndtering vold og ved indgreb, der ikke er foretaget på vores autoriserede servicestede, bortfalder garantien.

Afvikling af et garantitilfælde

For at garantere en hurtig behandling af dit anliggende, bedes du følge følgende henvisninger:

- Hav ved alle forespørgsler kassebonen og identifikationsnummeret (IAN 339101_1910) parat som dokumentation for købet.
- Artikelnummeret fremgår af mærkepladen, en indgravering.
- Skulle der optræde funktionsfejl eller andre defekter bedes du først kontakte den efterfølgende anførte serviceafdeling, **telefonisk** eller pr. **e-mail**. Der får du så yderligere informationer om afviklingen af din reklamation.

- Et som defekt registreret produkt kan du, efter aftale med vores kundeservice og med vedlagt købsbilag (kassebon) samt en kort beskrivelse af, hvori defekten består og hvornår denne defekt er optrådt indsende portofrit til den serviceadresse, som du får meddelt. For at undgå problemer med modtagelsen og ekstra omkostninger, bedes du ubetinget benytte den adresse, som du får meddelt. Sørg for, at forsendelsen ikke sker ufrankeret, som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse. Indsend apparatet inkl. alle ved købet medfølgende tilbehørsdele og sørg for en tilstrækkelig sikker transportemballage.

Reparations-service

Du kan lade reparationer, **der ikke er omfattet af garantien**, udføre hos vores service-filial mod betaling. Denne udfærdiger dig gerne et omkostningsoverslag.

Vi kan kun bearbejde apparater, der er indsendt tilstrækkeligt emballeret og frankeret.

OBS: Indsend dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til vores service-filial.

Ufrankerede - som voluminøs pakke, ekspres eller som en anden specialforsendelse – indsendte apparater bliver ikke modtaget.

Vi bortskaffer dine defekte indsendte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: grizzly@lidl.dk

IAN 339101_1910

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Tyskland

www.grizzly-service.eu

Inhoud

Inleiding	24
Gebruiksdoeleinde	24
Algemene beschrijving	25
Omvang van de levering	25
Beschrijving van de werking	25
Overzicht	25
Technische gegevens	25
Veiligheidsaanwijzingen	25
Symbolen in de gebruiksaanwijzing ..	26
Symbolen op het apparaat	26
Algemene veiligheidsinstructies ..	26
Inbedrijfstelling	28
Accu plaatsen/verwijderen	28
Mondstukken monteren	28
Vloeistofmondstuk	29
Voegenmondstuk	29
Borstelmondstuk	29
Universeel mondstuk	29
Werkinstructies	29
In-/uitschakelen	29
Opvangreservoir leegmaken	29
Reiniging	30
Onderhoud	30
Filter vervangen	30
Opslag	31
Muurbeugel	31
Afval/milieubescherming	31
Reserveonderdelen/Accessoires ..	32
Garantie	33
Reparatieservice	34
Service-Center	34
Importeur	34
Vertaling van de originele CE- conformiteitsverklaring	48

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw apparaat. Daarmee hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. De functionaliteit van uw apparaat is bijgevolg verzekerd.



De gebruiksaanwijzing vormt een bestanddeel van dit product. Ze omvat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvalverwijdering. Maak u vóór het gebruik van het product met alle bedienings- en veiligheidsinstructies vertrouwd. Gebruik het product uitsluitend zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar de handleiding goed en overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product mee aan derden.

Gebruiksdoeleinde

De accu-handstofzuiger is alleen geschikt voor het stofzuigen van droge en natte oppervlakken. Hij kan droge en natte voorwerpen alsook kleine hoeveelheden vloeistof opzuigen. Het opzuigen van brandbare, ontplofbare of andere voor de gezondheid schadelijke producten, is verboden.

Het apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar die onder toezicht staan.

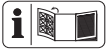
Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Het apparaat maakt deel uit van de reeks

Parkside X 20 V TEAM en kan met de accu van X 20 V TEAM worden gebruikt. De accu's mogen alleen met originele laders van de reeks Parkside X 20 V TEAM worden geladen.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen vindt u op de voorste uitklapbare bladzijde.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of het volledig is. Zorg voor een reglementair voorgeschreven afvalverwijdering van het verpakkingsmateriaal.

- Accu-handstofzuiger
- Vloeistofmondstuk
- Voegenmondstuk
- Borstelmondstuk
- Universeel mondstuk
- Gebruiksaanwijzing



Batterij en lader zijn niet inbegrepen.

Beschrijving van de werking

De accu-handstofzuiger is voorzien van een stabiel, transparant kunststoffen reservoir voor het opvangen van het vuil. Voor de functie van de bedieningsonderdelen verwijzen wij naar de hiernavolgende beschrijvingen.

Overzicht



- 1 Opvangreservoir
- 2 Filterhouder
- 3 Filter (HEPA)
- 4 Vergrendelknop
- 5 Aan-/uitknop

- 6 Universeel mondstuk
- 7 Borstelmondstuk
- 8 Voegenmondstuk
- 9 Vloeistofmondstuk
- 10 Geleiderail

B 11 Sleutelgatboring

Technische gegevens

Accu-handstofzuiger	PHSSA 20-Li A1
Nominale spanning U.....	20 V ==
Beschermingsgraad.....	IPX0
Looptijd (onbelast).....	16 - 20 min
Opvangvolume, maximaal	
Stof	400 ml
Vloeistof.....	150 ml
Temperatuur	max 50 °C
Laadproces	4 - 40 °C
Bedrijf.....	-20 - 50 °C
Opslag	0 - 45 °C



Let op! Een actuele lijst van de accu-compatibiliteit vindt u op: www.lidl.de/akku

Dit apparaat kan uitsluitend met de volgende accu's worden gebruikt: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3. Deze accu's kunnen met de volgende laders worden geladen: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLK 20 A1.

Veiligheidsaanwijzingen

Dit hoofdstuk bevat elementaire veiligheidsvoorschriften voor het werken met dit apparaat.

Symbolen in de gebruiksaanwijzing



Gevaarsymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.



Gebodsteken met informatie over de preventie van schade.



Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Symbolen op het apparaat



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.



Het apparaat maakt deel uit van de reeks Parkside X 20 V TEAM

Algemene veiligheidsinstructies

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en tevens door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren die daaruit voortvloeien begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging of gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden verricht, tenzij daar toezicht op wordt gehouden.



Let op! Om risico op een elektrische schok, lichamelijk letsel en brandgevaar te voorkomen, dient u bij het gebruik van elektrische apparaten de volgende elementaire veiligheidsmaatregelen in acht te nemen:

Zo voorkomt u ongevallen en letsels:

- Laat het bedrijfsklare apparaat nooit onbewaakt achter op uw werkplek.
- Gebruik de stofzuiger nooit op mensen en dieren.
- Richt het apparaat en mondstukken tijdens het gebruik nooit op uzelf of andere personen, vooral niet op ogen en oren. Er bestaat een risico op verwondingen.
- Zuig geen hete, gloeiende, brandbare, ontplofbare of voor de gezondheid gevaarlijke stoffen op. Dit zijn onder andere hete assen, benzine, oplosmiddel, zuren of bases. Er bestaat brand- en ontploffingsgevaar.
- Controleer het apparaat en de toebehoren regelmatig op schade. Gebruik geen beschadigd apparaat of beschadigde toebehoren.

Zo voorkomt u ongevallen en letsels als gevolg van een elektrische schok:

- Schakel het apparaat uit en haal de accu uit het apparaat:
 - als u het apparaat niet gebruikt, het transporteert of het onbewaakt achterlaat;
 - als u het apparaat controleert

of reinigt of blokkeringen verwijdert;

- als u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert of de toebehoren verwant;
- na contact met vreemde voorwerpen of bij abnormale trilling.
- Dompel het apparaat niet onder in water en gebruik het niet in een vochtige omgeving.
- Dompel het apparaat niet onder in water om het te reinigen!
- Neem het apparaat niet vast met vochtige of natte handen!

Zo voorkomt u schade aan het apparaat en mogelijke letselschade:

- Let erop dat het apparaat correct in elkaar gezet en het filter in de juiste positie staat.
- Werk niet zonder filter. Dat kan het apparaat beschadigen.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen en toebehoren ("Reserveonderdelen/toebehoren") die door de fabrikant zijn geleverd en aanbevolen. Bij gebruik van andere reserveonderdelen vervalt de garantie onmiddellijk.
- Laat reparaties uitsluitend uitvoeren door serviceaanbieders die door ons goedgekeurd zijn.
- Neem de aanwijzingen over het onderhoud en de reiniging van het apparaat in acht.
- Bewaar het apparaat op een droge plek en buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen.
- Verwijder voor het laden de

accu uit het apparaat.

- Meng geen verschillende soorten accu's of nieuwe en gebruikte accu's tijdens het gebruik van het apparaat.
- Let bij het plaatsen op de juiste polariteit van de accu. Verwijder ontladen accu's uit het apparaat en voer ze af volgens de lokale voorschriften. We bevelen aan om de polen af te dekken met tape ter bescherming tegen kortsluiting. Open de accu niet.
- Neem de accu uit het apparaat als u het apparaat gedurende langere tijd niet zult gebruiken (bijv. tijdens de winter).
- Houd niet-gebruikte accu's uit de buurt van paperclips, munten, sleutels, nagels, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die een overbrugging van de contacten kunnen veroorzaken.
- **Gebruik geen toebehoren dat niet door PARKSIDE is aanbevolen.** Dit kan namelijk leiden tot elektrische schok of brand.



Neem de veiligheids- en acculaadinstructions in acht die vermeld staan in de gebruiksaanwijzing van uw accu en van de lader van de reeks Parkside X 20 V TEAM. Een gedetailleerde beschrijving van het laadproces en andere informatie vindt u in de aparte gebruiksaanwijzing ervan.

Inbedrijfstelling

Controleer voor elke ingebruikname of het filter (3) en de filterhouder (2) correct in het opvangreservoir (1) zitten.

Controleer het apparaat ook visueel op schade.



Neem een beschadigd of niet-correct ineengezet apparaat niet in gebruik! Vervang beschadigde onderdelen of vervuilde filters. Zie "Reserveonderdelen/toebehoren".



Controleer of de accu nog niet geplaatst is!
(Zie hoofdstuk "Accu plaatsen/verwijderen")

1. Verwijder het opvangreservoir (1) door de vergrendeltoets (4) in te drukken en het opvangreservoir (1) te verwijderen.
2. Controleer of de filterhouder (2) tot aan de aanslag in het opvangreservoir (1) zit door licht op de filterhouder (2) te drukken. De filterhouder (2) kan wegens zijn vorm slechts in één positie in het opvangreservoir (1) worden gezet.
3. Controleer of het filter (3) vast in de filterhouder (2) zit. Druk voorzichtig het filter in de filterhouder (2).
4. Breng het opvangreservoir (1) terug aan in het apparaat. Monteer het op de onderkant van het apparaat en laat het vastklikken in de vergrendeling aan de bovenkant van het apparaat.

Accu plaatsen/verwijderen



Controleer of de accu-handstofzuiger uitgeschakeld is.

1. Om de accu in het apparaat te plaatsen, schuift u de accu langs de geleidingsrail (10) in het apparaat. De accu klikt hoorbaar vast.
2. Om de accu uit het apparaat te halen, drukt u op de vergrendeltoets van de accu en trekt u de accu eruit.



Steek de accu pas in het apparaat wanneer het accu-gereedschap klaar voor gebruik is.

Laadtoestand van de accu controleren

De laadindicator geeft de laadtoestand van de accu aan.

Druk op de toets van de laadindicator op de accu.

De laadtoestand van de accu wordt aangeduid met de betreffende leds die beginnen te branden.

Drie leds branden (rood, oranje en groen):

Accu geladen

Twee leds branden (rood en oranje):

Accu gedeeltelijk geladen

Eén led brandt (rood):

Accu moet worden geladen



Laad de accu op wanneer alleen nog de rode led van de laadindicator brandt.

Mondstukken monteren

Steek het gewenste mondstuk in de opening vooraan op het opvangreservoir (1). Verwijder het mondstuk door het vooraan af het opvangreservoir (1) te trekken.

Vloeistofmondstuk

Het **vloeistofmondstuk** (9) is geschikt voor het opzuigen van vloeistoffen.



Houd de handstofzuiger tijdens het opzuigen van vloeistoffen altijd verticaal, met het vloeistofmondstuk (9) naar onderen gericht. Anders stroomt de vloeistof eruit!



Zuig maximaal zoveel vloeistof op, dat het filter (3) noch tijdens het opzuigen noch tijdens het transport van de handstofzuiger nat wordt!

Als het filter (3) tijdens het zuigen van vloeistof nat is geworden, laat het dan volledig drogen voordat u het opnieuw gebruikt.

Voegenmondstuk

Het **voegenmondstuk** (8) is geschikt voor het droogzuigen van voegen, hoeken en verwarmingsradiatoren. Het voegenmondstuk fungeert bovendien als verlenging voor het borstelmondstuk (7) en het universele mondstuk (6).

Borstelmondstuk

Het **borstelmondstuk** (7) is geschikt voor het droogzuigen van gevoelige oppervlakken. Het borstelmondstuk (7) kan in combinatie met het voegenmondstuk (8) worden gebruikt.

Universeel mondstuk

Het **universele mondstuk** (6) is geschikt voor het droogzuigen in diverse omstandigheden, bv. om boorstof op te vangen.

Het universele mondstuk (6) kan alleen in combinatie met het voegenmondstuk (8) worden gebruikt.

Werkinstructies

- Zorg ervoor dat, wanneer u vanuit het natzuigen overschakelt naar het droogzuigen, het opvangreservoir (1), de filterhouder (2) en het filter (3) droog zijn!

In-/uitschakelen



Controleer voordat u het apparaat inschakelt of het filter (3) en de filterhouder (2) aanwezig zijn. Zie "Ingebruikname".



Zet indien nodig een mondstuk op het apparaat. Zie "Mondstukken monteren".

Inschakelen:

Schuif de aan-/uitknop (5) naar voren.

Uitschakelen:

Schuif de aan-/uitknop (5) naar achteren.

Opvangreservoir leegmaken

Maak het opvangreservoir (1) na elk gebruik leeg.

Maak het opvangreservoir leeg wanneer het zuigvermogen daalt.

Als het opvangreservoir te vol is of als het filter bij het natzuigen nat is geworden, dan kan de handstofzuiger beschadigd raken!



**Het opvangreservoir leegmaken na het natzuigen:
Houd het opvangreservoir tijdens het verwijderen uit het**

apparaat met het vloeistofmondstuk naar onderen gericht, anders raakt vloeistof in het apparaat!

1. Verwijder voorzichtig het opvangreservoir (1) door de vergrendeltoets (4) in te drukken en het opvangreservoir (1) te verwijderen.
2. Trek voorzichtig het filter (3) en de filterhouder (2) uit het opvangreservoir (1).
3. Maak het opvangreservoir (1) leeg.
4. Reinig het opvangreservoir (1) indien nodig met een vochtige doek. Reinig het filter (3) indien nodig zoals beschreven in het hoofdstuk "Reiniging".
5. Zet de filterhouder (2) met het filter (3) weer in het opvangreservoir (1). De filterhouder (2) kan wegens zijn vorm slechts in één positie in het opvangreservoir (1) worden gezet.
6. Breng het opvangreservoir (1) terug aan in het apparaat. Monteer het op de onderkant van het apparaat en laat het vastklikken in de vergrendeling aan de bovenkant van het apparaat.

Reiniging



Haal eerst de accu uit het apparaat voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert. Gevaar voor verwondingen!



Spuut het apparaat niet schoon met water en leg het niet in water! Gebruik geen bijtende schoonmaak- of oplosmiddelen. Dat kan het apparaat beschadigen.

- Reinig de behuizing met een droge doek of met een borsteltje.
- Klop het filter (3) uit en reinig het met een penseel of met perslucht. Vervang een vervuild filter dat niet meer kan worden gereinigd! Zie "Reserveonderdelen/toebehoren".
- Maak na elk gebruik het opvangreservoir (1) leeg. Reinig het opvangreservoir (1) met een vochtige doek.
- Houd de ventilatiegaten op de behuizing van het apparaat altijd vrij, anders oververhit het apparaat.

Onderhoud

Filter vervangen

Vervang een vuil filter met een nieuw filter. Nieuwe filters zijn beschikbaar in onze online shop. Zie "Reserveonderdelen/toebehoren".

1. Verwijder het opvangreservoir (1) door de vergrendeltoets (4) in te drukken en het opvangreservoir (1) te verwijderen.
2. Neem het filter (3) uit de filterhouder (2).
3. Zet een nieuw filter in de filterhouder. Zorg ervoor dat het filter er correct en stevig inzit.
4. Zet het opvangreservoir (1) weer in het apparaat door het tegen de onderkant van het apparaat te zetten en te laten vastklikken in de vergrendeling van de bovenkant van het apparaat.

Opslag

- Bewaar het apparaat op een droge plek buiten het bereik van kinderen.
- De optimale opslagtemperatuur voor de accu en het apparaat bedraagt tussen 0 °C en 45 °C. Vermijd extreme koude of hitte tijdens de opslag, om een aantasting van de werking van de accu te voorkomen.

B Muurbeugel (optioneel)

U kunt de accu-handstofzuiger ook op de wand monteren.

- Breng een schroef met een plug aan op een gepaste positie op de wand.
- De diameter van de schroefkop moet tussen 6-7 mm bedragen.
- Laat de schroefkop ongeveer 10 mm uit de wand steken.
- U kunt de accu-handstofzuiger met de sleutelgatboring (11) op de schroef hangen en de accu-handstofzuiger tot aan de aanslag naar onderen trekken.



Zorg er tijdens het boren voor dat u geen nutsleidingen raakt. Gebruik geschikte detectoren om de leidingen op te sporen of raadpleeg een installatieplan. Contact met elektrische leidingen kan leiden tot een elektrische schok en brand, contact met een gasleiding kan leiden tot een ontploffing. Beschadiging van een waterleiding kan leiden tot materiële schade en een elektrische schok.

Afval/ milieubescherming

Neem de accu uit het apparaat en lever het apparaat, de accu, toebehoren en verpakking in voor een milieuvriendelijke verwerking.



Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil.

- Geef het apparaat en de lader af bij een recyclingcentrum. De gebruikte kunststoffen en metalen delen kunnen naar soort worden gescheiden voor recycling. Vraag ons service-center om advies.
- De afvoer van uw ingezonden defecte apparaten voeren we gratis uit.

Reserveonderdelen/Accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op
www.grizzly-service.eu

Ondervindt u problemen bij het orderproces, gebruik dan het contactformulier.
Bij andere vragen neemt u contact op met het "Service-Center" (zie pag. 34).

Pos. Gebruiksaanwijzing	Benaming	Bestel- nummers
1	Opvangreservoir	91105425
3	Filter (HEPA)	91105426
6	Universeel mondstuk	91105430
7	Borstelmondstuk	91105429
8	Voegenmondstuk	91105428
9	Vloeistofmondstuk	91105427

Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassabon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd. Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld worden. Na het verstrijken van de garan-

tieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (b.v. Filter (HEPA)) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen (b.v. schakelaars).

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het identificatienummer (IAN 339101_1910) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling **telefonisch** of per **e-mail**. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

Opgelet: Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.

De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Service-Center

Service Nederland

Tel.: 0900 0400223

(0,10 EUR/Min.)

E-Mail: grizzly@lidl.nl

IAN 339101_1910

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim

Duitsland

www.grizzly-service.eu

Inhalt

Einleitung	35
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	35
Allgemeine Beschreibung	36
Lieferumfang.....	36
Funktionsbeschreibung	36
Übersicht	36
Technische Daten	36
Sicherheitshinweise	36
Symbole in der Anleitung	37
Symbole auf dem Gerät.....	37
Allgemeine Sicherheitshinweise ..	37
Inbetriebnahme	39
Akku einsetzen/entnehmen	39
Ladezustand des Akkus prüfen	39
Düsen aufstecken	40
Nassdüse.....	40
Fugendüse.....	40
Bürstendüsen-Aufsatz	40
Universaldüsen-Aufsatz	40
Arbeitshinweise	40
Ein-/Ausschalten	40
Auffangbehälter leeren	41
Reinigung	41
Wartung	41
Lamellen-Feinfilter wechseln	41
Lagerung	42
Wandhalterung.....	42
Entsorgung/Umweltschutz	42
Ersatzteile/Zubehör	43
Garantie	44
Reparatur-Service	45
Service-Center	45
Importeur	45
Original-	
EG-Konformitätserklärung	49

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
 Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

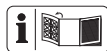
Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Akku-Handstaubsauger ist nur für das Saugen trockener und nasser Oberflächen geeignet. Sie können trockenes und nasses Sauggut und geringe Mengen Flüssigkeiten aufsaugen. Das Aufsaugen von brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffen ist verboten.

Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren unter Aufsicht verwendet werden. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Einsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM und kann mit Akkus der Park-

side X 20 V TEAM Serie betrieben werden. Die Akkus dürfen nur mit Ladegeräten der Serie Parkside X 20 V TEAM geladen werden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

Lieferumfang

Packen Sie zuerst das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Handstaubsauger
- Nassdüse
- Fugendüse
- Bürstendüsen-Aufsatz
- Universaldüsen-Aufsatz
- Betriebsanleitung



Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Funktionsbeschreibung

Der Akku-Handstaubsauger ist mit einem stabilen, durchsichtigen Kunststoffbehälter zur Schmutzaufnahme ausgestattet. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht



- 1 Auffangbehälter
- 2 Filterhalter
- 3 Lamellen-Feinfilter (HEPA)
- 4 Entriegelungstaste
- 5 Ein-/Ausschalter
- 6 Universaldüsen-Aufsatz

- 7 Bürstendüsen-Aufsatz
- 8 Fugendüse
- 9 Nassdüse
- 10 Führungsschiene

B 11 Schlüssellochbohrung

Technische Daten

Akku-Handstaubsauger PHSSA 20-Li A1

Nennspannung U.....	20 V ==
Schutzart.....	IPX0
Laufzeit (Leerlauf)	16 - 20 min
Auffangvolumen, maximal	
Staub	400 ml
Flüssigkeit	150 ml
Temperatur	max 50 °C
Ladevorgang	4 - 40 °C
Betrieb.....	-20 - 50 °C
Lagerung	0 - 45 °C



Achtung! Eine aktuelle Liste der Akkukompatibilität finden Sie unter:
www.lidl.de/akku

Dieses Gerät kann ausschließlich mit folgenden Akkus betrieben werden: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3. Diese Akkus dürfen mit folgenden Ladegeräten geladen werden: PLG 20 A1, PLG 20 A3, PDSLK 20 A1.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Gerät.

Symbole in der Anleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Symbole auf dem Gerät



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.



Das Gerät ist Teil der Serie Parkside X 20 V TEAM

Allgemeine Sicherheitshinweise

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



Achtung! Beim Gebrauch von Elektrogeräten sind zum Schutz gegen elektrischen

Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten:

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen:

- Hinterlassen Sie ein betriebsbereites Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Menschen und Tiere dürfen mit dem Gerät nicht abgesaugt werden.
- Richten Sie Gerät und Düsen während des Betriebs keinesfalls auf sich selbst oder andere Personen, insbesondere nicht auf Augen und Ohren. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Saugen Sie keine heißen, glühenden, brennbaren, explosiven oder gesundheitsgefährdenden Stoffe auf. Dazu zählen unter anderem heiße Asche, Benzin, Lösungsmittel, Säuren oder Laugen. Es besteht Brand- und Verletzungsgefahr.
- Prüfen Sie Gerät und Zubehör regelmäßig auf Beschädigungen. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät oder Zubehör.

So vermeiden Sie Unfälle und Verletzungen durch elektrischen Schlag:

- Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen, es transportieren oder unbeaufsichtigt lassen;
 - wenn Sie das Gerät kontrollieren, es reinigen oder Blockierungen entfernen;

- wenn Sie Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen oder Zubehör auswechseln;
- nach dem Kontakt mit Fremdkörpern oder bei abnormaler Vibration.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser und betreiben Sie es nicht in feuchter Umgebung.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen nicht in Wasser!
- Fassen Sie das Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen an!

So vermeiden Sie Geräteschäden und eventuell daraus resultierenden Personenschäden:

- Achten Sie darauf, dass das Gerät korrekt zusammgebaut ist und die Filter in der richtigen Position sind.
- Arbeiten Sie nicht ohne Filter. Das Gerät könnte beschädigt werden.
- Benutzen Sie nur Original-Ersatz- und Zubehörteile (siehe „Ersatzteile/Zubehör“), die von unserem Service-Center geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Lassen Sie Reparaturen nur von uns ermächtigten Kundendienststellen ausführen.
- Beachten Sie die Hinweise zur Reinigung und Wartung des Gerätes.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie keine nicht-wie-

deraufladbaren Batterien.

- Entfernen Sie vor dem Laden den Akku aus dem Gerät.
- Mischen Sie keine unterschiedliche Arten von Akkus oder neue und gebrauchte Akkus während der Nutzung mit dem Gerät.
- Achten Sie beim Einsetzen auf die korrekte Polarität des Akkus.
- Entnehmen Sie entladene Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie die Akkus nach lokalen Vorschriften. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.
- Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät.
- Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.
- **Verwenden Sie kein Zubehör welches nicht von PARKSIDE empfohlen wurde.** Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.



Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie Parkside X 20 V Team gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum La-

devorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Inbetriebnahme

Prüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme den korrekten Sitz des Lamellen-Feinfilters (3) und des Filterhalters (2) im Auffangbehälter (1).

Prüfen Sie zusätzlich das Gerät optisch auf Beschädigungen.



Nehmen Sie kein beschädigtes oder nicht korrekt montiertes Gerät in Betrieb! Ersetzen Sie beschädigte Teile oder einen verschmutzten Filter. Siehe „Ersatzteile / Zubehör“.



Stellen Sie sicher, dass der Akku nicht eingesetzt ist! (Siehe Kapitel „Akku einsetzen/ entnehmen“)

1. Entfernen Sie den Auffangbehälter (1), indem Sie die Entriegelungstaste (4) drücken und den Auffangbehälter (1) abnehmen.
2. Prüfen Sie, ob der Filterhalter (2) auf Anschlag im Auffangbehälter (1) sitzt, durch leichtes Andrücken des Filterhalters (2). Der Filterhalter (2) kann formbedingt nur in einer Position in den Auffangbehälter (1) eingesetzt werden.
3. Prüfen Sie, ob der Lamellen-Feinfilter (3) fest im Filterhalter (2) sitzt. Drücken Sie den Lamellen-Feinfilter mit leichten Druck in den Filterhalter (2).
4. Bringen Sie den Auffangbehälter (1) wieder am Gerät an. Setzen Sie ihn an der Geräteunterseite an und lassen Sie ihn an der Geräteoberseite in die Entriegelung einrasten.

Akku einsetzen/entnehmen



Stellen Sie sicher, dass der Akku-Handstaubsauger ausgeschaltet ist.

1. Zum Einsetzen des Akkus in das Gerät schieben Sie den Akku entlang der Führungsschiene (10) in das Gerät. Er rastet hörbar ein.
2. Zum Herausnehmen des Akkus aus dem Gerät drücken Sie die Entriegelungstaste am Akku und ziehen den Akku heraus.



Setzen Sie den Akku erst ein, wenn das Akku-Werkzeug vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Ladezustand des Akkus prüfen

Die Ladezustands-Anzeige signalisiert den Ladezustand des Akkus.

Drücken Sie die Taste zur Ladezustandsanzeige am Akku. Der Ladezustand des Akkus wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten angezeigt.

3 LEDs leuchten (rot-gelb-grün):

Akku geladen

2 LEDs leuchten (rot-gelb):

Akku teilweise geladen

1 LED leuchtet (rot):

Akku muss geladen werden



Laden Sie den Akku auf, wenn nur noch die rote LED der Ladezustands-Anzeige leuchtet.

Düsen aufstecken

Stecken Sie die gewünschte Düse in die vordere Öffnung des Auffangbehälters (1). Entfernen Sie die Düse indem Sie sie aus dem Auffangbehälter (1) nach vorne abziehen.

Nassdüse

Die **Nassdüse** (9) eignet sich zum Aufsaugen von Flüssigkeiten.



Halten Sie den Handstaubsauger beim Saugen von Flüssigkeiten für den Transport immer senkrecht, mit der Nassdüse (9) nach unten, sonst tritt Flüssigkeit aus!



Saugen Sie maximal so viel Flüssigkeit auf, dass der Lamellen-Feinfilter (3) weder beim Saugen noch beim Transport des Handstaubsaugers nass wird!

Sollte der Lamellen-Feinfilter (3) beim Nasssaugen nass geworden sein, trocknen Sie ihn vollständig, bevor Sie ihn weiterverwenden.

Fugendüse

Die **Fugendüse** (8) eignet sich zum Trockensaugen von Fugen, Ecken und Heizkörpern. Die Fugendüse fungiert außerdem als Verlängerung für den Bürstendüsen- (7) und den Universaldüsen-Aufsatz (6).

Bürstendüsen-Aufsatz

Der **Bürstendüsen-Aufsatz** (7) eignet sich zum Trockensaugen von empfindlichen Oberflächen.

Der Bürstendüsen-Aufsatz (7) kann nur in Kombination mit der Fugendüse (8) verwendet werden.

Universaldüsen-Aufsatz

Der **Universaldüsen-Aufsatz** (6) eignet sich zum Trockensaugen für verschiedene Gelegenheiten, z. B. zum Bohrschmutz auffangen.

Der Universaldüsen-Aufsatz (6) kann nur in Kombination mit der Fugendüse (8) verwendet werden.

Arbeitshinweise

Beachten Sie beim direkten Wechsel vom Nasssaugen zum Trockensaugen, dass Auffangbehälter (1), Filterhalter (2) und Lamellen-Feinfilter (3) trocken sind!

Ein-/Ausschalten



Prüfen Sie vor dem Einschalten ob der Lamellen-Feinfilter (3) und der Filterhalter (2) eingesetzt sind. Siehe „Inbetriebnahme“.



Setzen Sie, gegebenenfalls eine Düse auf das Gerät. Siehe „Düsen aufstecken“.

Einschalten:

Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (5) nach vorne.

Ausschalten:

Ziehen Sie den Ein-/Ausschalter (5) zurück.

Auffangbehälter leeren

Leeren Sie den Auffangbehälter (1) nach jeder Benutzung.

Leeren Sie den Auffangbehälter, wenn die Saugleistung nachlässt.

Ist der Auffangbehälter zu voll mit Staub oder wird der Lamellen-Feinfilter beim Nasssaugen nass, dann kann der Handstaubsauger beschädigt werden!



Leeren des Auffangbehälters nach dem Nasssaugen: Halten Sie den Auffangbehälter beim Abnehmen vom Gerät mit der Naszdüse nach unten, sonst gelangt Flüssigkeit in das Gerät!

1. Entfernen Sie vorsichtig den Auffangbehälter (1), indem Sie die Entriegelungstaste (4) drücken und den Auffangbehälter (1) abnehmen.
2. Ziehen Sie vorsichtig den Lamellen-Feinfilter (3) und den Filterhalter (2) aus dem Auffangbehälter (1).
3. Leeren Sie den Auffangbehälter (1).
4. Reinigen Sie den Auffangbehälter (1) falls nötig mit einem feuchten Tuch. Reinigen Sie den Lamellen-Feinfilter (3) falls nötig wie im Kapitel „Reinigung“ angegeben.
5. Setzen Sie den Filterhalter (2) mit dem Lamellen-Feinfilter (3) wieder in den Auffangbehälter (1) ein. Der Filterhalter (2) kann formbedingt nur in einer Position in den Auffangbehälter (1) eingesetzt werden.
6. Bringen Sie den Auffangbehälter (1) wieder am Gerät an. Setzen Sie ihn an der Geräteunterseite an und lassen Sie ihn an der Geräteoberseite in die Entriegelung einrasten.

Reinigung



Nehmen Sie immer den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen. Verletzungsgefahr!



Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab und legen Sie es nicht in Wasser! Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Das Gerät könnte beschädigt werden.

- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch oder einem Pinsel.
- Klopfen Sie den Lamellen-Feinfilter (3) aus und reinigen Sie ihn mit einem Pinsel oder Druckluft.
Ersetzen Sie einen verschmutzten Lamellen-Feinfilter, der sich nicht mehr reinigen lässt! Siehe Ersatzteile/Zubehör.
- Leeren Sie nach jedem Betrieb den Auffangbehälter (1).
Reinigen Sie den Auffangbehälter (1) mit einem feuchten Tuch.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze am Gerätegehäuse stets frei sonst überhitzt das Gerät.

Wartung

Lamellen-Feinfilter wechseln

Tauschen Sie einen verschmutzten Lamellen-Feinfilter gegen einen neuen aus. Neue Lamellen-Feinfilter erhalten Sie im Online-Shop. Siehe „Ersatzteile/Zubehör“.

1. Entfernen Sie den Auffangbehälter (1), indem Sie die Entriegelungstaste (4) drücken und den Auffangbehälter (1) abnehmen.

2. Nehmen Sie den Lamellen-Feinfilter (3) aus dem Filterhalter (2).
3. Setzen Sie einen neuen Lamellen-Feinfilter in den Filterhalter. Achten Sie auf den korrekten, festen Sitz des Lamellen-Feinfilters.
4. Bringen Sie den Auffangbehälter (1) wieder am Gerät an. Setzen Sie ihn an der Geräteunterseite an und lassen Sie ihn an der Geräteoberseite in die Entriegelung einrasten.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die optimale Lagertemperatur für den Akku und das Gerät beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit der Akku nicht an Leistung verliert.

B Wandhalterung (optional)

Sie können den Akku-Handstaubsauger auch an der Wand montieren.

- Bringen Sie eine Schraube mit Hilfe von Dübeln an der Wunschposition einer Wand an.
- Der Schraubenkopf kann einen Durchmesser von 6 - 7 mm haben.
- Lassen Sie den Schraubenkopf mit ca. 10 mm Abstand zur Wand hervorstehen.
- Sie können den Akku-Handstaubsauger mit der Schlüssellochbohrung (11) an der Schraube ansetzen und den Akku-Handstaubsauger auf Anschlag nach unten ziehen.



Achten Sie beim Bohren darauf, keine Versorgungsleitungen zu beschädigen. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um diese aufzuspüren oder nehmen Sie einen Installationsplan zu Hilfe. Kontakt mit Elektroleitungen kann zu elektrischem Schlag und Feuer, Kontakt einer Gasleitung zur Explosion führen. Beschädigung einer Wasserleitung kann zu Sachbeschädigung und elektrischem Schlag führen.

Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzly-service.eu

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 45).

Position Betriebsanleitung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	Auffangbehälter	91105425
3	Lamellen-Feinfilter	91105426
6	Universaldüsen-Aufsatz	91105430
7	Bürstendüsen-Aufsatz	91105429
8	Fugendüse	91105428
9	Nassdüse	91105427

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Lamellen-Feinfilter) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 339101_1910) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht - eingeschickte Geräte.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 339101_1910

AT Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 339101_1910

CH Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 339101_1910

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Service-Anschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
www.grizzly-service.eu

IE

NI

Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the
**Cordless hand-held vacuum cleaner
model PHSSA 20-Li A1**

Serial number
202004000001 - 202004115900

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN 62321-2:2014
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015**

This declaration of conformity (20)** is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
10.05.2020

Christian Frank
Documentation Representative

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.

** The last two digits of the year in which the CE marking was affixed.



Oversættelse af den originale CE-konformitetserklæring

Hermed bekræfter vi, at
**Batteridreven håndstøvsuger
af serien PHSSA 20-Li A1**

Serienummer
202004000001 - 202004115900

opfylder følgende gældende EF-direktiver i deres respektive gyldige version:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

For at sikre overensstemmelsen, blev følgende harmoniserede standarder samt nationale standarder og regler anvendt::

**EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN 62321-2:2014
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015**

Det er udelukkende producentens ansvar at udarbejde denne
overensstemmelseserklæring (20)**



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großstheim
Germany
10.05.2020

Christian Frank
Dokumentationsbefuldmægtiget

* Erklæringens ovennævnte genstand opfylder forskrifterne i Europaparlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 til begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr

** De sidste to cifre i det år, hvor CE-mærkningen blev anbragt.



Vertaling van de originele CE-conformiteitsverklaring

Hiermede bevestigen wij dat de
Accu-handstofzuiger
bouwserie PHSSA 20-Li A1

Serienummer .
202004000001 - 202004115900

is overeenkomstig met de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN 62321-2:2014
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring (20)** wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
10.05.2020

Christian Frank
Documentatiegelastigde

* Het hierboven beschreven voorwerp van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europese Parlement en van de Raad van 8 juni 2011 inzake beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

** De beide laatste cijfers van het jaar waarin de CE-markering werd aangebracht.

DE

AT

CH

Original-EG-Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der
Akku-Handstaubsauger
Modell PHSSA 20-Li A1

Seriennr.
202004000001 - 202004115900

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien entspricht:

2014/35/EU • 2014/30/EU • 2011/65/EU*

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN 60335-1:2012/A2:2019 • EN 60335-2-2:2010/A1:2013
EN 62233:2008 • EN 62321-2:2014
EN 55014-1:2017 • EN 55014-2:2015

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung (20)** trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
10.05.2020

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

* Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

** Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde.

GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
GERMANY

Last Information Update - Tilstand af information

Stand van de informatie - Stand der Informationen:

03/2020 · Ident.-No.: 76008122032020-IE/NL/DK/NL



IAN 339101_1910

